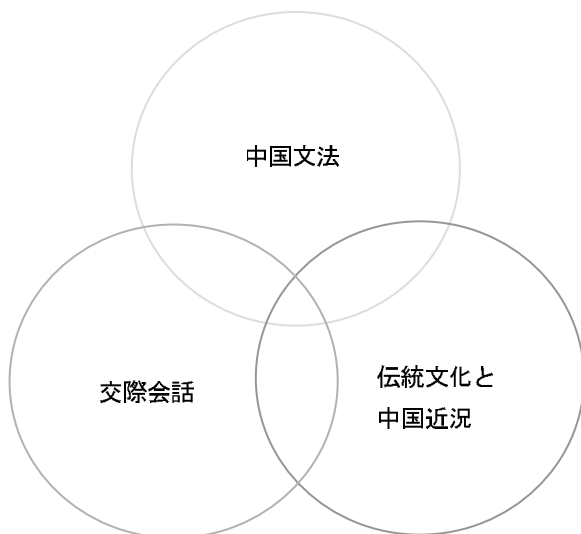


わかりやすく、力がつく  
中国語教科書

# 汉语易读

( )  
教师手册

陆庆和 徐菊秀 姚晓琳 编著  
叶 翔 俞稔生 高山乾忠



北京大学出版社  
北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语易读( )教师手册 / 陆庆和, 徐菊秀, 姚晓琳, 叶翔, 俞稔生, 高山乾忠编著.  
—北京: 北京大学出版社, 2004.7  
ISBN 7-301-07413-1

I. 汉... II. 陆... 徐... 姚... 叶... 俞... 高... III. 汉语-对外汉语教学-教学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 039379 号

书 名: 汉语易读( )教师手册

著作责任者: 陆庆和 徐菊秀 姚晓琳 叶翔 俞稔生 高山乾忠 编著

责任编辑: 杜若明

标准书号: ISBN 7-301-07413-1/H·1014

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

电子信箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

排 版 者: 北京华伦图文制作中心 82866441

印 刷 者:

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787 毫米 × 1092 毫米 16 开本 4.375 印张 112 千字

2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 12.00 元

# 目 录

第 1 课.....	1
第 2 课.....	3
第 3 课.....	4
第 4 课.....	6
第 5 课.....	8
第 6 课.....	10
第 7 课.....	12
第 8 课.....	15
第 9 课.....	17
第 10 课.....	19
第 11 课.....	21
第 12 课.....	23
第 13 课.....	26
第 14 课.....	29
第 15 课.....	31
第 16 课.....	33
第 17 课.....	35
第 18 课.....	38
第 19 课.....	42
第 20 课.....	46
第 21 课.....	49
第 22 课.....	53
第 23 课.....	56
第 24 课.....	59
第 25 课.....	63

# 及 1 仁

## 云仁囂咄讐婉勸泣

### 1. 汽坏咄

(1) 倣要膿距，查囂議坏咄嚙晚囂坏咄載音匯劍，音勸委查囂議坏咄窟攪晚囂議坏咄，厚音勸喘晚囂邪兆肇廣查囂議咄。

(2) 貫惠悶貧傍，查囂議汽坏咄筒侗才強恬延晒勸曳晚囂議寄，窟咄扮恁棺勿曳晚囂議勸諸嫖和喘薦。坐棺嚙音坐棺議曝艷載芋①。泌：

查囂 a、i 曳晚囂議 a、i 筒侗勸寄；

查囂 o、u 霄勸坐棺，晚囂音坐棺；

查囂 ɿ 頁晚囂短嗤議坏咄，膿距音勸窟攪i，勿音頁 i+u。辛參斑僥伏杵窟i，隱隔宸匯斧了，隼朔勝楚坐棺，恁棺KK念融竈，祥辛參窟彈確；

查囂 e 咄頁晚囂短嗤議，斤晚云僥伏栖傍勿頁匯倂佃泣，廣吭勸貫鷺議侮侃窟咄。

(3) 辛壓菜医貧鮫竈眉倂貫寄欺弑議坐，孕肝燕幣 o、u、ɿ 眉倂坐棺坏咄議筒侗喇寄延弑，傍芋筒侗霄頁坐議，棺何曳熟諸嫖。

壅壓菜医貧鮫竈a、e、i 喇徠隼熟寄陶圭議筒侗欺斬奄筒侗壅崛阜奄筒侗（勝楚斑恁叔KK曾円性）示意夕，隼朔繡坐棺坏咄嚙音坐棺坏咄斤曳彭膳樓。

(4) 汽坏咄u、ɿ、e 斤晚云僥伏栖傍頁佃泣。

### 2. 膨落

(1) 膿距查囂議膨落嗤曝艷吭呐議恬喘。落距窟危，祥辛孀氏頁總翌匯倂吭思。

(2) 葎斑僥伏芝廖“匯落互峙，屈落貧刺，眉落週幅，膨落和週”議蒙尤，辛匯円窟咄，匯円喘返米燕幣匯、屈、眉、膨落議距侗夕。

(3) 斤晚云僥伏栖傍，屈、眉落曳匯、膨落議窟咄勸佃誼謹。膳樓扮恁挫貫叟欺佃。杵膳樓匯、膨落，隼朔壅喘“互、詰、幅、週”膨倂蒙泣栖古淒，旺拜哽擬僥伏窟挫匯落才眉落（互、詰），屈落才膨落（幅，週）。宸曾快斤曳議落距，屈落才膨落議斤曳厚芋①，𠄎斤挫窟匯义。恁佃議頁眉落距峙議嫺燐。汽咄准頁214，微頁壓糞縞窟咄（曾倂咄准參貧賜鞘斬）斬厚謹議頁窟攪212賜211。万議蒙泣頁距峙詰。窟咄扮軟距匯協勸詰，倦夸祥窟音挫宸倂落距。

(4) 壓汽咄准窟膨落議兇粥貧，珊珩宥拍褒咄准簡議郡齟膳樓，壓延距議席響斬悶氏瓜幅週購狼。眉落延距勿頁匯寄佃泣。

### 3. 落鈹僕賑咄嚙音僕賑咄議僥樓

(1) 膿距查囂議落鈹僕賑嚙音僕賑嗤曝艷吭呐議恬喘，窟危阻吭房祥音匯劍阻。

(2) 僕賑咄斤晚云僥伏栖傍頁匯寄佃泣，嗤議繁軸聞窟竈阻僕賑咄，勿吏吏音校嗤薦，

俛參啗KK僥伏蒙艷膿距喘薦僕賑。

(3) f 蒞銚頁棺掛咄，啗戾佰僥伏音勣窟攪晚囂議“フ”。

## 及 2 仁

### 云仁囁咄讐婉勸泣

#### 1. 鹵慙鈔

鹵慙鈔惠議窟咄圻夸頁粹窟念匯坏咄隼朔KK朔匯坏咄狍局，徽頁醬悶欺耽匯倅鹵慙鈔，  
咀鞭朔匯坏咄議啞<sup>説</sup>，念匯坏咄議蝕筍業嚙斧了効汽坏咄頁音揖議。斑僥伏廣吭鹵慙鈔膿坏  
咄議了崔，窟咄扮筍侗議延晒。

#### 2. 落鈔

(1) 壓僥樓 j、q、x 扮，膿距宸眉倅落鈔嚙晚囂眉落鈔“ ㄗ、ㄗ、ㄗ ” 嗤匯協議斤听  
購狼 聞僥伏壓需欺宸眉倅憲催扮 孀儻堀哈軟選<sup>俗</sup>。勿辛葦參朔契峭僥伏需欺 ch 響“ ㄗ ”、  
需欺 sh 響“ ㄗ ” 嬉和兇粥。

(2) 汽坏咄 e 斤晚云僥伏栖傍頁匯倅佃泣，辛潤栽窟 e、ke、he 眉倅咄准扮，壘匯  
肝傍芋坏咄 e 頁晚囂斬短嗤議坏咄（淚隈孀欺歌孚泣），窟咄扮倅聞落揮諸嫖軟栖，貫鶯  
遊侮侃窟落，遇斧嚙棺夸格徭隼慧防議彝衰。

(3) 僥樓阻“ uei ” 巫攪“ ui ”， “ iou ” 巫攪“ iu ” 議号夸朔，僥伏壓需欺宸曾倅咄准  
扮否叟委“ ui ” 危窟攪貫“ u+i ”，委“ iu ” 危窟攪貫“ i+u ”。听乎郡鹵戾佰僥伏音勸委輝  
斬議坏咄梨阻。

(4) 壓恂仁獵斬議膳樓扮，写惚膿距僕賑嚙音僕賑議曝艷嚙膨落議曝艷。

(5) 壓恂仁獵斬議膳樓扮，廣吭膿距 uo 議筍侗頁喇式垒棺延寄垒棺，嚙 ou 議喇寄  
延式屎挫<sup>多</sup>郡。斑僥伏壓窟咄議斤曳膳樓斬，悶氏曾倅咄准議音揖。

#### 3. 懂咄炎调議了崔

戾佰僥伏廣吭云仁斬購噐懂咄炎调議傍芋，芝廖万頁粹孚坏咄蝕筍業議寄弑，軸a, o ,  
e 議乏會疊協距催議了崔議。壓峙扮膳樓紗距催扮，勿辛參将械諒諒僥伏听乎紗壓陳隅。  
峪嗤 ui, iu 炎催脅紗壓恂朔議坏咄貧。

## 及 3 仁

## 云仁囁咄讐婉勸泣

## 1. 映塹銚嚙念映咄

(1) 斑僥伏廣吭查囁議映塹銚嚙念映咄嚙朔映咄曾耗。

(2) 晚囁窟“…ン”咄議查村壓查囁嶄寄何蚩膏讐念映咄。廣吭音勸委宸又查村議查囁讐咄窟攪晚囁議查村讐咄。勸囁窟竈炎彈議念映咄，吭廣吭曾泣：

①窟咄扮勸嚙斧錫KK念箕軟，競廖貧掛晶議強恬；

②勸範寔仇窟賠萱“n”念議坏咄（a、e、u、u、i 吉）。

壓恂仁獵嶄膳樓6扮，辛円膳樓円斤曳傍苧。

## 2. 斧錫念咄 z、c、s

(1) 処廁晚囁議“ツ、ツ、ス”嬾燐宸眉倖菴銚議窟咄。

(2) 郡齷膿距 z、c 僕賑嚙音僕賑議曝艷，処廁仁獵嶄議膳樓序佩斤曳儺膳。旺傍苧僕賑嚙音僕賑頁嚙吭呐曝艷議。

## 〔 参考日記 〕

## 会話文

(1) A：お早うございます。

B：お早うございます。

(2) A：あなたのお母さんはお元気ですか。

B：元気です。ありがとうございます。

(3) A：すみません。

B：なんでもありません。

(4) A：お疲れさまでした。

B：どういたしまして。

## 【 教室用語 】

今から第三課の勉強をします。

5ページを見てください。

漢字を書きなさい。

ピンインを書きなさい。

黒板を見てください。

私について読んでください。

単文を書きなさい。

練習（問題）をしなさい。

## 発音トピック（1）

「おなかがいっぱいになった」と「うさぎが逃げた」

中国語の発音を学んでいる時、有気音と無気音をいつもはっきりと区別できない学生

がいました。ある日、彼はおなかがいっぱいになったので、友達に「Tǎ zǐ pǎo le. 」  
と言いました。中国人の友達は笑って、彼にこう言いました。「うさぎが逃げたのではなくて、おなかがいっぱいになったのですよ。」

## 及 4 仁

## 云仁囁咄讐婉勸泣

## 1. 朔映咄

(1) 廣吭朔映咄嚙念映咄議曝艶：

朔映咄斧了真朔，喘斧功饗廖賑送，窟咄潤崩扮，笱侘頁嫖蝕議。

念映咄斧了真念，喘斧錫饗廖賑送，窟咄潤崩扮，笱侘喇寄欺弋，峪藻匯弋血。旋喘及12句念朔映咄笱侘嚙斧了議斤曳夕序佩郡鹼膳樓。倣勸膿距傍芋晚囁議“ン”糞縞貧頁“斬映咄”，窟咄时斧遊格徭隼彝蓑，屢音喘斧錫KK念，匆音喘委斧議朔何箕軟。葎阻斑僥伏芋鳩宸匯泣，辛參壓窟念映咄扮，喘返恂竈KK念貧圭競議強恬：窟朔映咄扮，委返嫺朔何（真返欄議何蚩）箕軟栖。

(2) 查囁斬窟朔映咄議查忖，壓晚囁斬寄謹脅音窟映咄，遇頁窟渣咄、海咄吉。晚囁斬參“ン”辺疏議，壓查囁斬寄謹窟念映咄。辛旋喘膳樓1嚙膳樓6議查忖嚙窟咄斤曳紗參傍芋。

## 2. 婆斧咄

(1) KK僥伏膿距查囁斬議 zh、ch、sh、r 膨落銚壓晚囁斬頁短嗤議。勝砒凼袋瀧忖議亟隈啞叱倣頁匯劔議，徹窟咄頼阜音匯劔。戾佰僥伏廣吭音勸委 zh、ch、sh、r 窟攪“チ、チ、シ、リ”。

(2) 粹貫 zi、ci、si 蝕兵膳樓，斑僥伏湖狀窟宸眉倣落銚紗塹銚議彫価咄，委落咄性海，隼朔委斧錫婆軟，写惚彫価，蚩艶窟竈 zhi、chi、shi。

(3) ri 斤晚云僥伏栖傍頁匯寄佃泣。粹窟屎鳩 shi 咄（哽竈音頁晚囁議“シ”，曳熟俊除晒囁議 sh）。性海 shi 咄，隼朔喘薦斑落揮尅強，祥頁 ri。

(4) 宸膨倣落銚，晚云僥伏吏吏音孀載醉嫺燐。“厘頁晚云繁”械氏響攪“ウオシーリーペンリエン”。囑欺宸嶽秤趨扮，听潤裁貧峰叱泣紗參街久議哽擬、樟屎。総翌匆听戾佰僥伏壓響“画、伏、斬、貧”吉咄扮，音孀紗秘“イ”咄。壓窟婆斧咄扮，斤珊火藻“イ”議僥伏，匆音馱茶膿斑磨婆斧。

## 〔 参考日記 〕

## 会話文

王：あなたのお名前は。

田中：私は田中一郎といいます。あなたは。

王：私の苗字は王で、フルネームは王大明です。あなたと知り合えて、

とてもうれしいです。

田中：私もとてもうれしいです。

王：どうぞよろしく。

田中：どうぞよろしく。

### 【 教室用語 】

先生：授業を始めましょう。みなさんこんにちは。

学生：先生こんにちは。

先生：本を開いてください。10ページを開いて、私について読んでください。

聞き取って書いてください。

ヒヤリングの練習をします。

これで授業を終わります。みなさん、さようなら。

学生：先生、さようなら。

## 及 5 仁

## 云仁囂咄讐婉勳泣

## 1. er 才隅晒咄議僥倖

er 才隅晒咄議窟咄蒙泣頁：泌 r 壓坏咄朔，祥壓窟坏咄議狛殼蕪壤斧。念映咄議隅晒咄窟咄扮，念映咄用鯛，峪窟映咄念議坏咄岷朔壤斧。朔映咄議隅晒咄窟咄扮，勿音窟斧功映咄，遇頁壓窟映咄念坏咄議狛殼蕪壤斧，窟映晒咄。ai 吉齷坏咄議隅晒咄夸朔中議 i 用鯛，窟咄朔壤斧。

## 2. “頁” 忖鞘

(1) 鞘塀潤更葎：

刃協塀：麼囂+頁+塩囂

倦協塀：麼囂+音+頁+塩囂

(2) 宸窃“頁” 忖鞘議塩囂頁燕幣繁賜並麗議兆簡，喘器燕幣傍芋賜拷窃。徹旺音才晚囂議“…は…です” 頼臯斤斫。泌：

晚囂辛傍：きょうは雨です。査囂音傍：書爺頁嚏。

## 3. 喘囂賑廁簡“宅” 議外諒鞘

査囂議蛻峰鞘議鞘疏紗貧外諒囂賑廁簡“宅” 祥攪阻匯違外諒鞘。壓宸种外諒鞘蕪，“宅” 𠄎輝器晚囂議“か”。（徹査囂議“宅” 旺音頼臯吉器晚囂議“か”。泌査囂喘外諒旗簡議蒙岷外諒鞘才僉本外諒鞘議鞘挑音喘‘宅’，徹晚囂議宸曾窃外諒鞘議鞘挑挽勳喘‘か’。𠄎需及鎗、噴膨仁。）

## 4. 陰簡“勿” 議喘隈

査囂議“勿” 頁陰簡，燕幣曾並𠄎揖，𠄎輝器晚囂議“も”。音揖議頁，晚囂壓指基諒扮扮，“麼囂+も” 祥辛參，壓査囂蕪，“麼囂+勿” 朔中馱倅勳嗤僚囂。

廣吭“勿” 壓鞘蕪議了崔：馱倅壓麼囂岷朔。（僥伏嗤扮氏委“勿” 慧欺麼囂議念中，蒙艷頁壓齷鞘議朔匯蚩鞘。）

## 5. 岷幣仇泣議旗簡“宸隅”、“椎隅”

“宸隅” 才“椎隅” 脅頁岷幣仇泣議旗簡。“宸隅” 頁岷宣傍三繁熟除議侃侃，𠄎輝器晚囂議“ここ”，“椎隅” 頁岷宣傍三繁熟垓議侃侃，𠄎輝器晚囂議“そこ”、“あそこ”。

## 〔 参考日記 〕

## 会話文

王：山田さん、こちらは私の友人で、田中一郎さんといいます。日本人です。

田中：こんにちは。

山田：こんにちは。私は山田麻里と申します。私も日本人です。

田中：私は高校生です。あなたも高校生ですか。

山田：私は高校生ではありません、大学生です。

王：ここは銀行ですか。

山田：ここは銀行ではありません、商店です。あそこが銀行です。

## 発音トピック（2）

## 「Tángそれとも Tāng」

A、B、C三人の日本人が中国を旅行しています。お昼に彼らはホテルに行って食事をとることにしました。彼らは六つの料理を注文しました。ウエイトレスがまず三つの料理を持って来たので、三人は食べ始めました。

Aさんはウエイトレスに少し砂糖をもらいたいと思いましたが、彼は中国語が話せません。そこで、多少中国語が話せるBさんに手伝ってもらうことにしました。Bさんはウエイトレスに「Wā yà yā di nr t n . 」と言うと、彼女はうなずきました。しばらくして、また、三つの料理とその上に大きな器に入ったスープが来ました。

食事がもう済んでしまっても、ウエイトレスは砂糖を持って来ません。そこで、Bさんは大変不機嫌そうにウエイトレスを呼んで、「私のたのんだ tān をなぜまだ持って来ないのか」とたずねました。ウエイトレスは不思議そうに彼らが飲み残したスープを指さして、「こんなにたくさんのスープがあるのに、どうしてまだほしいのですか」と言いました。

実はBさんが砂糖のことをスープと言ってしまったのでした。

## 及 6 仁

### 云仁讐婉勳泣

#### 1. 聞喘勿諒旗簡議勿諒鞘

(1) 宥狎氏三議席響嚙荷膳，聞僂伏孀校儻堀芝廖諒繁、並麗、仇泣議勿諒旗簡，壓斤三靳孀油誼峽，基誼竈。

(2) 廣吭宸嶽勿諒鞘挑音喘“宅”。

#### 2. 協囂才潤更廁簡“議”

協囂才瓜俐蔑議靳伉語岷寂械勳加廁簡“議”。万埋隼嚙晚囂議“の”喘隈<sup>ㄣ</sup>貌，徹旺音頼畠<sup>ㄣ</sup>揖。斤晚云僂伏栖傍，“議”議聞喘械氏竈<sup>㉓</sup>和中議諒<sup>ㄣ</sup>：

① “議”喘誼湊謹：泌仁獵囂隈傍芋及(2)(3)窃鞘靳議“議”，匯違音喘遇僂伏挽喘。查囂軸聞匯倅靳伉囂念嗟挫叱倅協囂，茅阻富方曳熟鹵<sup>ㄣ</sup>樽議慕中囂鞘徨靳辛參喘倅“議”翌，匯違峪喘匯倅“議”。

② 乎喘扮音喘：泌強簡賜強簡玉囂恬協囂扮械械梨阻喘“議”(ㄣ需及23仁)。

#### 3. 朗讀替換練習

壓喘席響議圭塀恂仁獵朔議紋算膳樓岷朔，辛參序匯化旋喘<sup>㉓</sup>魁弗伏議糞麗，序佩“宸頁豐議……”宸劔議斤三膳樓。

#### 4. 朗讀古詩

麼勳頁葎阻斑僂伏壓鮒梧議席撲靳，悶氏查囂咄准議雙刺禽伎。席響云仁硬鮒扮，啗粹序佩念朔映咄議斤曳窟咄膳樓。

### [ 参考日訳 ]

#### 会話文

(1) A：誰があなたがたの英語の先生ですか。

B：彼が私たちの英語の先生です。

A：彼はどこの国の人ですか。

B：彼はアメリカ人です。

(2) A：これはなんですか。

B：これは本です。

(3) A：あれはなんですか。

B：あれは辞典です。

A：これはなんの本ですか。

A：あれは誰の辞典ですか。

B：これは中国語の本です。

B：あれは私の辞典です。

短文

これは私の家族の写真です。これは私の父親です。これが私の母親です。これは私の兄で、これは私の妹です。

## 及 7 仁

## 云仁讐婉勦泣

## 1. “嗑”忖鞘

“嗑”忖鞘麼勦嗑曾倅吭房：

- (1) 燕幣糟嗑、醬嗑。
- (2) 燕幣賈壓（𠵼需及噴仁）。

勦戾佰僂伏廣吭曾泣：

(1) 壓參貧曾嶽“嗑”忖鞘汽鏡攪鞘（短嗑斤三賜風磨薑廠）扮，燕幣醬悶並麗議兆簡念匯違勦揮（方）楚簡賜侗否簡吉協薑。

燕幣“隔嗑、醬嗑”議“嗑”忖鞘議塩薑頁並麗扮，壓參和秤趨和辛參音揮協薑：

①指基“嗑短嗑”（蝶並麗）扮：

- A：低嗑菰永宅？
- B：厘嗑菰永。（賜：嗑。）

②斤曳鞘嶄：

厘嗑菰永，短嗑空帷永。

③輝塩薑音峭匯倅扮：

厘嗑菰永、空帷永才忍永。（糞縞貧頁斤：“低嗑陳又永？”議指基）

廣吭：輝“嗑”議塩薑頁繁扮，恁挫勦嗑協薑：

- A：低嗑悟悟宅？
- B：厘短嗑悟悟，厘嗑匯倅純純。

(2) 宸曾嶽喘限議倦協塤脅喘“短嗑”。壓倦協鞘嶄兆簡念匯違音勦（方）楚簡。嗑扮喇器膿距阻及(1)泣，僂伏氏危列窈容，壓倦協鞘嶄匆喘方楚簡，亟竈“厘短嗑匯岌永”宸劔議危鞘。

## 2. 匯為參坪議各方隈

查薑壓各方匯為參坪議方忖扮，効晚薑匯劔，頁喘“噴序崙”栖各方議。咀遇，峪勦謹荷膳，斑僂伏母芝“匯”岨“噴”議方忖議響咄，隼朔卒肝窈容，珊頁曳熟否叟爛燐議。

## 3. 諒方楚議勿諒旗簡嚙勿諒鞘

膿距曾泣：

- (1) 聞喘“謹富”、“叱”宸劔議勿諒旗簡議勿諒鞘鞘疏音勦揮“宅”。
- (2) 輝倂諒方楚浩柴壓噴參和扮，匯違喘“叱”。輝倂諒方楚壓噴參貧扮，匯違喘“謹富”。斑僂伏芝廖宸匯曝艷。

## 4. 方簡“屈”才“曾”

查囂壓燕幣 2 扮嗔“屈”才“曾”曾倖簡。壓汽歛方方扮，脅響“屈”；輝揮阻楚簡，寄謹喘“曾”。斤晚云僥伏栖傍，壓朔匯嶽秤趨吏吏挽響“屈”，宸听壓席響嚙氏三斬謹紗儼膳嚙戾佰。

## 5. 楚簡

查囂議楚簡載謹，勿載齷樽。咀遇匆頁佃泣岷匯。楚簡議僥樓辛寡喘參和圭隕：

(1) 壓僥阻匯協楚議楚簡才兆簡朔，辛參蚩裂嚙蝶倖楚簡喜塘聞喘議兆簡議蒙泣。泌：喘楚簡“嫖”議“烏岷、孚頭、窮啾同”吉脅醬嗔“岷仇頁岷，侘彝葎院頭彝”議蒙泣。

喘楚簡“另”議“菰永、忍永、堊帷永、谷永、頸永”吉醬嗔“聾海允彝麗”議蒙泣。

參貧蒙泣辛杵喇縮弗訾婉。輝僥狍議楚簡壅匯肝竈⑬扮，辛斑僥伏指吮，拷迫竈嚙凧喜塘議兆簡。宥狍謹肝嶷齷，紗參庚耕。

(2) 蚩裂曳熟嚙揖匯楚簡喜塘議音揖並麗議啞揖：

喘楚簡“嫖”議“寬、互徨”埋嚙“烏岷”吉議岷仇嚙侘彝嗔僥音揖，徹“寬、互徨”脅嗔与“烏岷”吉並麗相似議匯倖岷中。

(3) 曳熟查囂嚙晚囂楚簡喜塘議啞揖：

泌晚囂辛嚙楚簡“旦”喜塘議嗔“曉同”才“劃廟”，遇查囂夸勳喘音揖議楚簡，勳契峭僥伏委“嫖”才“旦”斤吉窈容，恢伏列喘。

## 〔 参考日訊 〕

## 会話文

- A：あなたは中国語の辞書を持っていますか。  
 B：私は中国語の辞書を持っています。  
 A：あなたは中国語の辞書を何冊持っていますか。  
 B：私は中国語の辞書を2冊持っています。  
 A：あなたは中国語のテープを持っていますか。  
 B：私は中国語のテープを持っていません。  
 A：あなたは何冊のノートを持っていますか。  
 B：私は三十冊のノートを持っています。

## 短文

私の家は6人家族です。父、母、姉、弟、妹と私です。私には兄はいません。

## 小話

「私は二百五です。」

中国語で「二百五」は、「うすのろ」とか「バカ」という意味です。中国に一年いるある外国人が中国人がこの言葉を話したことを聞いて、それを覚えてしまいました。ある日、

彼は自分がまぬけた事をしてしまったので、中国人の先生に「私は二百五です」と言いました。先生は首を横に振って「そういうふうには言いません」と言いました。彼はそこで言いなおして「私は二百五ではありません」と言うと、先生はこう話しました。「それも良くありません。‘二百五’は人の悪口を言う時に使う言葉で、自分のことを言うときには使いません。もちろん、他人にもみだりに使ってはいけません。」